

## 東亞銀行與美國加州 City National Bank 簽署業務合作協議

為中美之間頻繁的商貿往來提供金融服務支援

香港，2006年7月17日 – 東亞銀行與美國加州首屈一指的私人及商業銀行 — 城市國家銀行（City National Bank），今天聯合宣布雙方已簽署業務合作協議。是項協議訂定兩間銀行在大中華區和美國加州的業務合作範疇，標誌兩行協力拓展金融業務。

通過訂立是項協議，城市國家銀行將向東亞銀行轉介客戶，以配合其在大中華區的金融服務需要，而東亞銀行則會轉介計劃在加州經營業務的客戶予城市國家銀行。同時，兩間銀行亦會通過在海外的分行，提升雙方在亞太區以至紐約的業務合作。

東亞銀行主席兼行政總裁李國寶博士表示：「有見中國與美國加州的商務往來日趨頻繁，我們相信，本行作為香港最大的獨立本地銀行，必能通過是次與城市商業銀行締結聯盟，讓雙方客戶在太平洋兩岸享用到全面的理財服務，以及商業信貸、現金管理、投資顧問、資產管理等商業銀行服務。」

城市國家銀行行政總裁 Russell Goldsmith 稱：「我們非常高興及榮幸能與東亞銀行簽署業務合作協議。本行與東亞銀行分別為美、港當地的獨立商業銀行，均以提供卓越的客戶和金融服務為宗旨，可以互補優勢。隨着中美之間的貿易、製造業、投資和銀行業務不斷擴展，兩家銀行通過是項協議，必更能切合雙方客戶對環球金融服務的需求。」

上述協議將有利城市商業銀行的客戶在中國投資經商，以及為美國貨品尋求中國經銷商。東亞銀行則能藉熟悉中國法律的優勢，包銷在中國的信貸業務，並在內地提供人民幣貸款和法律、會計及其他相關銀行服務。東亞銀行集團成員之一卓佳集團為亞洲商業、企業和投資者服務的領導者，可共同協助美國客戶建立及管理其在內地的營運架構。

中國是現時全球第四大經濟強國，與美國的商業貿易關係發展迅速。根據美國國務院的統計，美國在中國的投資額現已超過 500 億美元，為在中國第二大的投資者。去年兩國貿易總額更超過 2,853 億美元，令美國成為中國第三大貿易夥伴（首為加拿大，次為墨西哥）。從 2000 年起，美國至中國出口貨值亦增長達 260% 至 418 億美元。加州企業在該數字中佔有最大比重，接近五分之一。加州現為全球第八大經濟體系。

## 關於東亞銀行

東亞銀行於 1918 年在香港成立以來，一直竭誠為香港、大中華區乃至海外客戶，提供全面的零售和商業銀行服務；現為香港最大的獨立本地銀行，於 2005 年 12 月 31 日的綜合資產總額達港幣 2,388 億元（約 307.9 億美元）。東亞銀行於香港聯合交易所上市，為恒生指數成份股之一。

東亞銀行現於全球設有逾 170 個據點，包括在香港的逾 110 間分行和顯卓理財中心、在大中華區的 30 個營業據點；而龐大的國際網絡亦覆蓋美國、加拿大、英國、英屬處女群島和東南亞等國家及地區。有關東亞銀行業務詳情，請前往該行任何一間分行查詢，或瀏覽網頁：[www.hkbea.com](http://www.hkbea.com)。

## 關於城市國家銀行

City National Corporation (NYSE: CYN) 是一間擁有 147 億美元資產總額的金融服務公司，其全資附屬公司城市國家銀行，為加州首屈一指的私人及商業銀行 (Premier Private and Business Bank®)，專門提供銀行、投資和信託服務，在南加州、三藩市海灣區和紐約市合共設有 55 個辦事處，包括 12 間提供全面服務的地區中心。

城市國家銀行的國際業務部為企業、專業公司、業務經理及其客戶和企業家提供國際銀行服務，範圍包括貿易融資、貨幣管理、外匯、國外信貸資訊調查、網上外匯和網上信用證。查閱城市商業銀行業務詳情，請瀏覽網頁：[www.cnb.com](http://www.cnb.com)。

- 完 -

傳媒查詢，請聯絡：

東亞銀行  
國際業務處  
金融機構業務部主管  
阮偉雄先生  
電話：(852) 3608 0228  
電郵：[yuenpwh@hkbea.com](mailto:yuenpwh@hkbea.com)

城市國家銀行  
企業傳訊副總裁  
Mr. Daniel Minkoff  
電話：+011 (213) 673-7631  
電郵：[daniel.minkoff@cnb.com](mailto:daniel.minkoff@cnb.com)